

МАРТ
18
ПОНЕДЕЛЬНИК
1940 г.
Девятый год
издания

Посталинскому пути

№ 20 (726)

ЦЕНА 4 коп.

О заключении Мирного договора между Советским Союзом и Финляндией

В течение 7—12 марта в Москве происходили переговоры между Уполномоченными СССР—Председателем Совета Народных Комиссаров СССР и Народным комиссаром иностранных дел тов. Молотовым В. М., членом Президиума

Верховного Совета СССР тов. Ждановым А. А. и комбригом тов. Василевским А. М.—с одной стороны, и Уполномоченными Финляндской Республики—Председателем Совета Министров Финляндии г-ном Рюти Р.,

министром Паасикиви Ю. К., генералом Вальден К. Р. и профессором Войонмаа В.—с другой, по вопросу о прекращении военных действий и заключении Мирного договора между СССР и Финляндией.

Переговоры закончились подписанием 12 марта 1940 г. Мирного договора между Советским Союзом и Финляндией.

Тексты Мирного договора и Протокола к нему приводятся ниже.

МИРНЫЙ ДОГОВОР между Союзом Советских Социалистических Республик и Финляндской Республикой

Президиум Верховного Совета СССР, с одной стороны,

Президент Финляндской Республики, с другой стороны,

руководимые желанием прекратить возникшие между обеими странами военные действия и создать прочные взаимные мирные отношения,

убежденные, что интересам обеих договаривающихся сторон соответствует определение точных условий обеспечения взаимной безопасности в том числе обеспечения безопасности городов Ленинграда и Мурманска, а также Мурманской железной дороги, признали необходимым заключить в этих целях мирный договор и назначили своими Уполномоченными

Президиум Верховного Совета СССР:

Молотова Вячеслава Михайловича, Председателя Совета Народных Комиссаров СССР и Народного комиссара иностранных дел,

Жданова Андрея Александровича, члена Президиума Верховного Совета СССР, Василевского Александра Михайловича, комбира,

Президент Финляндской Республики:

Рюти Ристо, Председатель Совета Министров Финляндской Республики,

Паасикиви Юою Кусти, министра,

Вальден Карла Рудольфа, генерала,

Войонмаа Вийнэ, профессора.

Означенные Уполномоченные, по взаимном представлении своих полномочий, признанных составленными в надлежащей форме и в полном порядке, согласились о нижеследующем:

СТАТЬЯ I.

Военные действия между СССР и Финляндией прекращаются немедленно в порядке, предусмотренном прилагаемым к настоящему договору протоколом.

СТАТЬЯ II.

Государственная граница между СССР и Финляндской Республикой устанавливается по новой линии, по которой в состав территории СССР включаются весь Карельский пере-

шееек с г. Выборгом (Виппур) и Выборгским заливом с островами, западное и северное побережье Ладожского озера с городами Кексгольмом, Сортавала, Суоярви, ряд островов в Финском заливе, территория восточнее Меркярви с гор. Куолаярви, часть полуостровов Рыбачьего и Среднего—согласно приложенной к настоящему договору карте.

Более подробное описание пограничной линии будет установлено смешанной комиссией из представителей договаривающихся сторон, каковая комиссия должна быть образована в десятидневный срок со дня подписания настоящего договора.

СТАТЬЯ III.

Обе договаривающиеся стороны обязуются взаимно воздерживаться от всякого нападения одна на другую и не заключать каких-либо союзов или участвовать в коалициях, направленных против одной из договаривающихся сторон.

СТАТЬЯ IV.

Финляндская Республика выражает согласие сдать Советскому Союзу в аренду с ежегодной уплатой Советским Союзом 8 миллионов финских марок, сроком на 30 лет, полуостров Ханко и морскую территорию вокруг него радиусом в 5 миль к югу и востоку и в 3 мили к западу и к северу от него и ряд островов, примыкающих к нему, в соответствии с приложенной картой,—для создания там военно-морской базы, способной оборонять от агрессии вход в Финский залив, причем в целях охраны морской базы Советскому Союзу предоставлено право учреждения консульства.

Грузы, провозимые через область Петсамо из СССР в Норвегию, а равно грузы, провозимые из Норвегии в СССР через ту же область, освобождаются от осмотра и контроля, за исключением лишь контроля, необходимого в видах регулирования транзитного сообщения, а также не облагаются таможенными пошлинами, транзитными и иными сборами.

Упомянутый выше контоль транзитных грузов допускается лишь в форме, соблюдающей в таковых случаях по установленным обычаям международного сообщения.

Финляндия обязуется, как это было предусмотрено тем же договором, не устраивать на этом побережье военных портов, баз для военного флота и военных ремонтных мастерских об'емом больше, чем потребно для упомянутых судов и их вооружения.

СТАТЬЯ V.

СССР обязуется вывести свои войска из области Петсамо, добровольно уступленной Финляндии Советским государством, согласно мирного договора 1920 года.

Финляндия обязуется, как это было предусмотрено мирным договором 1920 года, не содержать в водах своего побережья Северного Ледовитого океана военных и прочих вооруженных судов, за исключением вооруженных судов размером меньше 100 тонн, каковые Финляндия имеет право держать без ограничения, а также содержать не более 15 военных и прочих вооруженных судов, тоннаж которых не должен превышать 400 тонн для каждого.

Финляндия обязуется, как это было предусмотрено тем же договором, не содержать в означенных водах подводных лодок и вооруженных воздушных судов.

Равным образом Финляндия обязуется, как это было предусмотрено тем же договором, не устраивать на этом побережье военных портов, баз для военного флота и военных ремонтных мастерских об'емом больше, чем потребно для упомянутых судов и их вооружения.

СТАТЬЯ VI.

Советскому Союзу и его гражданам, как это было предусмотрено договором 1920 года, предоставляется право свободного транзита через область Петсамо в Норвегию и обратно, причем в области Петсамо Советскому Союзу предоставляется право учреждения консульства.

Грузы, провозимые через область Петсамо из СССР в Норвегию, а равно грузы, провозимые из Норвегии в СССР через ту же область, освобождаются от осмотра и контроля, за исключением лишь контроля, необходимого в видах регулирования транзитного сообщения, а также не облагаются таможенными пошлинами, транзитными и иными сборами.

В. МОЛОТОВ.

А. ЖДАНОВ.

А. ВАСИЛЕВСКИЙ.

линями, транзитными и иными сборами.

Упомянутый выше контоль транзитных грузов допускается лишь в форме, соблюдающей в таковых случаях по установленным обычаям международного сообщения.

Граждане СССР, направляющиеся через область Петсамо в Норвегию и обратно из Норвегии в СССР, имеют право свободного транзитного проезда на основании выдаваемых подлежащими советскими органами паспортов.

При соблюдении действующих общих положений советские невооруженные летательные аппараты имеют право поддерживать воздушное сообщение через область Петсамо между СССР и Норвегией.

СТАТЬЯ VII.

Финляндское правительство предоставляет Советскому Союзу право транзита товаров между СССР и Швецией, и в целях развития этого транзита по кратчайшему железнодорожному пути СССР и Финляндия признают необходимым построить, каждая сторона на своей территории, по возможности в течение 1940 года железнодорожную дорогу, соединяющую г. Кандалакшу с г. Кемиарви.

СТАТЬЯ VIII.

По вступлению в силу настоящего договора возобновляются экономические отношения между договаривающимися сторонами и с этой целью договаривающиеся стороны вступают в переговоры для заключения торгового договора.

СТАТЬЯ IX.

Настоящий Мирный договор вступает в силу немедленно по его подписанию и подлежит последующей ратификации.

Обмен ратификационных актов будет произведен в течение десяти дней в г. Москве.

Настоящий договор составлен в двух оригиналах, на русском, финском и шведском языках каждый, в г. Москве, 12 марта 1940 года.

РИСТО РЮТИ.
Ю. ПААСИКИВИ.
Р. ВАЛЬДЕН.
ВИЙНЭ ВОЙОНМАА.

О Р Г А Н
Кузедеевского РК ВКП(б) и
Районного совета депутатов
трудящихся

Указ
Президиума Верховного Совета СССР

О созыве Шестой Сессии
Верховного Совета СССР

Созвать 29 марта с. г. в
городе Москве Шестую Сессию Верховного Совета Союза Советских Социалистических Республик.

Председатель Президиума
Верховного Совета СССР
М. КАЛИНИН.

Секретарь Президиума
Верховного Совета СССР
А. ГОРКИН.

Москва, Кремль,
14 марта 1940 года.

Оперативная сводка штаба
Ленинградского военного
округа

К 7 часам утра, 13 марта, наши войска после двухчасового штурма заняли город Выборг.

На остальных участках фронта до 12 часов дня ничего существенного не произошло.

В 12 часов, по ленинградскому времени, боевые действия на всех участках фронта, в соответствии с Мирным Договором, прекращены.

Одобряют внешнюю
политику нашего
правительства

МУНДЫБАШ, 15 марта (по телефону). Вчера во всех цехах аглообогатительной фабрики с небывалой активностью прошли митинги посвященные заключению договора с Финляндией.

Выступивший на митинге председатель цехового комитета тов. Игнатов отметил, что наше Советское правительство по указанию мудрого вождя тов. Сталина проводило, проводит и впредь будет проводить политику мира. Я приветствую заключение этого договора, который направлен на прекращение войны и на безопасность города Ленина и Мурманска. Заканчивая выступление тов. Игнатов призвал рабочих помнить слова главы нашего правительства тов. Молотова, произнесенные 17 сентября по радио о том, чтобы честно и самоотверженно трудиться на своем посту и ответить на эти слова практическими делами.

На всех митингах рабочие приветствуют и одобряют внешнюю политику нашей партии и Советского правительства. В ответ на заключение договора ночные смены 13 марта резко подняли производительность труда. Смена товарища Виноградова выполнила план на 111,9 процента, а смены товарищей Ченченко и Ильина выполнили план по 101 проценту каждая.

Васильев.

Протокол
к Мирному договору между СССР
и Финляндией

от 12 марта 1940 года

Договаривающиеся стороны устанавливают нижеследующий порядок прекращения военных действий и отвода войск за установленную договором государственную границу.

1. Военные действия обеими сторонами прекращаются в 12 часов 13 марта 1940 года по ленинградскому времени.

2. С установленного часа прекращения военных действий между расположением передовых частей устанавливается километровая нейтральная полоса, при чем в течение первого дня отводится на один километр воинская часть той стороны, которая находится на территории другой стороны, согласно новой государственной границе.

3. Отвод войск за новую государственную границу и продвижение к ней войск другой стороны начинается с 10 часов 15 марта 1940 года на всем протяжении границы от Финского залива до Лиекса и с 10 часов 16 марта севернее Лиекса. Отвод совершается ежедневными переходами не менее 7 километров в сутки, причем продвижение войск с другой стороны производится с таким расчетом, что бы между тыловыми частями отводимых войск и передовыми частями выдвигаемых к новой границе войск другой стороны было расстояние не менее 7 километров.

4. Сроки отвода на отдельных участках государственной границы устанавливаются, в соответствии с п. 3, следующие:

а) на участке от истоков р. Тунца-Йоки, Куолаярви, Такала, восточный берег озера Йоукамо-Ярви отвод войск той и другой стороны заканчивается к 20 часам 20 марта 1940 года;

б) на участке к югу от Кухмониemi в районе Латва отвод войск заканчивает-

В. МОЛОТОВ.

А. ЖДАНОВ.

А. ВАСИЛЕВСКИЙ.

**Колхозники изучают
оборонное дело**

Хорошо работает первичная организация Осоавиахима при колхозе "12 лет Октября", Кузедеевского сельсовета. За период с января по март месяц организация выросла на 18 человек за счет колхозников.

В организации организованы и хорошо работают оборонные кружки ВС и ПВХО, колхозники с большим желанием в кружках изучают военное дело и сдают нормы на оборонные значки. За этот год 10 колхозников сдали нормы на значок ВС—первой ступени и 22 колхозника на значок ПВХО.

Председатель первичной организации Осоавиахима т. Ежурев, всю работу организации проводит строго по плану. **Л. Страх.**

ПВХО. Члены ОСО этой организации сделали 2 лыжных похода по 5 километров и один на 3 километра в противогазах. Кроме этого члены Осоавиахима проводят массово-политическую работу среди колхозников.

Сейчас 5 колхозников готовятся для сдачи норм на значок ВС—первой ступени и 10 человек на значок ПВХО.

Председатель первичной организации Осоавиахима т. Ежурев, всю работу организации проводит строго

по плану. **Л. Страх.**

Уполномоченный № В-44117

Поль

остается на работе.

Поль